

# Serviço de IDN: guia de adição, modificação ou remoção



Junho de 2021  
Versão 1.0

<b>1. Primeiros passos</b>	<b>2</b>
1.1 Tabelas de IDN	2
1.1.1 Ferramenta de análise de tabela de IDN	2
1.1.2 Formato	2
<b>2. Serviço de IDN: adição, modificação ou remoção</b>	<b>3</b>
2.1 Envio da solicitação	3
2.1.1 Seleção do tipo de solicitação	3
2.1.2 Fornecimento de tabelas de IDN	4
2.1.3 Seleção do texto da autorização do Contrato de Registro	4
2.1.4 Identificação de alterações no provedor de serviço de registro (se houver)	4
2.1.5 Descrição dos impactos aos registros atuais (se houver)	4
2.1.5.1 Plano de transição	5
2.1.6 Fornecimento de informações sobre a concorrência	5
2.1.7 Autorização de publicação de tabelas de IDN	5
2.1.8 Fornecimento de informações dos signatários	5
2.2 Verificação de integridade	5
2.3 Análise da ICANN	6
2.4 Determinação	6
2.5 Execução da emenda ao RA (se for o caso)	6
2.6 Processamento final	6

# 1. Primeiros passos

O objetivo deste guia é que oferecer aos operadores de registro informações sobre como as solicitações de serviço de IDN são processadas e dicas úteis para o envio de solicitações, além de identificar os documentos e materiais de comprovação que devem ser incluídos (por exemplo, o formato e o conteúdo das tabelas de IDN). Em caso de dúvidas, os operadores de registro podem entrar em contato com os respectivos gerentes de conta ou escrever para [globalsupport@icann.org](mailto:globalsupport@icann.org).

## 1.1 Tabelas de IDN

Um componente importante do serviço de Nomes de Domínio Internacionalizados (IDN) são as tabelas de IDN. Elas representam pontos de código permitidos, pontos de código de variantes e regras aplicáveis permitidas para registros de IDN em um domínio de primeiro nível (TLD) para um determinado idioma ou escrita. Todas as informações relevantes relacionadas à tabela de IDN devem ser incluídas na tabela de IDN em si. As tabelas de IDN são analisadas levando em conta a segurança e a estabilidade, com base nas informações incluídas na tabela de IDN.

### 1.1.1 Ferramenta de análise de tabela de IDN

Para aumentar a transparência e a consistência no processo de análise, a organização da ICANN desenvolveu uma [Ferramenta de análise de tabela de IDN](#). Recomendamos que a ferramenta seja utilizada na criação e utilização das tabelas antes que a solicitação de serviço de IDN seja enviada. A ferramenta analisa as tabelas enviadas e as compara com as Regras de Geração de Etiquetas (LGRs) de Referência do idioma ou da escrita correspondente.

Para simplificar o processo de análise e aprovação, recomendamos usar essa ferramenta e resolver todos os problemas apontados (identificados como “Análise” ou “Verificação manual”) antes do envio. Se for o caso, justifique os problemas restantes identificados nas tabelas de IDN. Vale lembrar que essa justificativa deve ser incluída nas tabelas de IDN como comentários (de preferência) ou fornecidas como informações adicionais no envio.

### 1.1.2 Formato

As tabelas de IDN devem ser formatadas de acordo com a RFC 7940, embora os formatos anteriores (RFC 3743 e RFC 4290) sejam aceitáveis. O uso de formatos antigos pode fazer com que a análise manual detalhada das escritas com regras contextuais (por exemplo, no caso dos idiomas hindi e tailandês) seja muito mais demorada.

Inclua as informações de gerenciamento de etiquetas de variantes em cada tabela de IDN. Elas podem ser codificadas no tipo de variante no caso do formato RFC 7940 ou adicionadas à seção de descrição no caso dos formatos RFC 3743 e RFC 4290.

Além do repertório (pontos de código), dos pontos de código de variantes (se for o caso) e das regras de pontos de código e etiquetas (se for o caso), as tabelas de IDN devem incluir:

- Idioma
- Escrita
- Tag de idioma: de acordo com o [registro de subtags de idioma](#) baseado na [RFC 5646](#). Vale lembrar que as subtags podem adicionar “und-” antes da escrita caso o idioma seja indeterminado.
- Verão: número da versão (deve aumentar caso a tabela seja modificada).

- Dados de contato (registro, e-mail e/ou telefone).
- Início de vigência.
- Notas explicativas, referências adicionais à RFC, LGRs de referência e todos os documentos de comprovação para os itens “Análise” ou “Verificação manual” identificados pela [ferramenta de análise de tabela de IDN](#).

Veja mais informações e exemplos nos [procedimentos de repositório de IDN da IANA](#).

-----

*A seguir, temos uma visão geral das solicitações de serviço disponíveis no portal de serviços de nomes.*

## 2. Serviço de IDN: adição, modificação ou remoção

Os operadores de registro podem enviar uma solicitação de serviço de IDN no [portal de serviços de nomes](#) para um ou mais de seus TLDs. Esse processo se baseia no processo de análise da Política de Avaliação de Serviços de Registros (RSEP), mas usa um procedimento diferente para adicionar, modificar ou remover um serviço de IDN do Anexo A do Contrato de Registro (RA). Quando uma solicitação é aprovada, a organização da ICANN envia a aprovação por escrito ao operador de registro (ou seja, uma emenda ao Contrato de Registro) e facilita a publicação de qualquer atualização necessária no [Repositório de IDN da IANA](#).

### Processo geral



### 2.1 Envio da solicitação

Para enviar uma solicitação de serviço de IDN, os operadores de registro devem iniciar sessão no portal de serviços de nomes, selecionar o tipo de solicitação de serviço de IDN correto: “adição, modificação ou remoção” (consulte exemplos na seção 2.1.1 abaixo) e preencha o questionário de solicitação. O questionário de solicitação de serviço de IDN reúne informações e outros materiais pertinentes relacionados à solicitação, que a organização da ICANN usa para análise e processamento. O questionário inclui o seguinte:

#### 2.1.1 Seleção do tipo de solicitação

- *Adição de um serviço de IDN:* quando o operador de registro não está aprovado para oferecer um serviço de IDN a um ou mais TLDs.

- *Modificação de um serviço de IDN existente:* quando o operador de registro vai modificar um serviço de IDN existente (por exemplo, adicionar um idioma, remover uma escrita, substituir a opção de texto da autorização do contrato de registro).
- *Remoção de um serviço de IDN existente:* quando o operador de registro vai remover completamente o serviço de IDN.

### 2.1.2 Fornecimento de tabelas de IDN

- Identifique o nome do idioma ou da escrita, o tipo de tabela e o número da versão.
- Anexe os arquivos da tabela de IDN nos formatos [indicados acima](#).
- Veja mais detalhes sobre as [tabelas de IDN](#).

### 2.1.3 Seleção do texto da autorização do Contrato de Registro

Um serviço de IDN usa o texto padronizado no Anexo A.

- As solicitações de adição de um serviço de IDN precisarão selecionar uma das duas opções de texto padronizado:
  - a. Adição de serviço de IDN e possibilidade de ativar variantes; ou
  - b. Adição de serviço de IDN e bloqueio de variantes.
- As solicitações que modificam um serviço de IDN existente e substituem a opção de texto do Anexo A (usando uma das opções acima) podem impactar as tabelas IDN de um TLD. Na solicitação, identifique todas as tabelas de IDN impactadas.
 

*Por exemplo, uma solicitação substituirá a opção de texto padronizado para “bloqueio de variantes” pela opção de texto para “possibilidade de ativar variantes” no Anexo A. O operador de registro pretende oferecer uma tabela em idioma árabe para refletir a mudança de disponibilidade, além de impactar suas tabelas em tailandês, bielorrusso e grego.*

Veja [solicitações de serviço de IDN](#) para conferir o texto padronizado atual disponível para ser usado no Anexo A.

### 2.1.4 Identificação de alterações no provedor de serviço de registro (se houver)

- Identifique se haverá alguma mudança de provedores de serviço de registro. Nesse caso, uma solicitação de Contrato Material de Terceirização (MSA) deve ser enviada. Veja mais informações em [Contrato Material de Terceirização](#).
- Vale lembrar que o processo de alteração do MSA deve ser concluído antes da implementação do serviço aprovado.

### 2.1.5 Descrição dos impactos aos registros atuais (se houver)

- Identifique se algum registro foi afetado (por exemplo, em caso de remoção ou modificação de um serviço de IDN existente).
- Caso os registros atuais sejam afetados, é necessário fornecer um plano de transição. Para saber mais, consulte Plano de transição.

### 2.1.5.1 Plano de transição

Caso os registros atuais sejam impactados pela remoção ou modificação de um serviço de IDN, a organização da ICANN exige que o operador de registro forneça um plano de transição indicando como resolverá os possíveis riscos de segurança e estabilidade de tais registros. O plano de transição deve incluir:

- Um cronograma geral para a implementação da alteração solicitada.
- Uma lista das tabelas de IDN afetadas pela alteração no serviço e os pontos de código, variantes e regras específicos que serão atualizados ou removidos.
- Identificação das diferenças entre as tabelas de IDN que serão substituídas pelas novas versões dos mesmos idiomas/escritas, por exemplo, “a nova tabela de IDN para espanhol não é compatível com a LETRA MINÚSCULA A EM ESCRITA LATINA COM ACENTO AGUDO (á, U+00E1)”.
- Uma explicação dos possíveis cenários ou problemas que levaram à alteração, por exemplo, a remoção de registros inseguros ou a remoção de registros não compatíveis.
- Identificação dos domínios registrados afetados pela alteração, incluindo:
  - Uma explicação das medidas que o operador de registro tomará com relação aos registros impactados.
  - A data esperada de conclusão da implementação.
  - Um plano de comunicação para informar os registrantes afetados.

Um plano de transição detalhado, incluindo informações para garantir que os registros afetados sejam levados em conta e indicando como a segurança e a estabilidade serão mantidas no TLD. A organização da ICANN analisará o plano de transição e poderá fazer perguntas de esclarecimento conforme necessário.

### 2.1.6 Fornecimento de informações sobre a concorrência

- A organização da ICANN avaliará as alterações de serviço para definir se há possíveis problemas de concorrência com a Política de Avaliação de Serviços de Registros (RSEP).

### 2.1.7 Autorização de publicação de tabelas de IDN

- Os operadores de registro devem autorizar a organização da ICANN a facilitar a publicação de todas as tabelas de IDN e regras de registro de IDN aprovadas no [Repositório de práticas de IDN da IANA](#).

### 2.1.8 Fornecimento de informações dos signatários

- As informações dos signatários são usadas quando uma solicitação é aprovada e a organização da ICANN processa uma emenda ao RA.

## 2.2 Verificação de integridade

A organização da ICANN analisará a solicitação para garantir que as informações enviadas estejam completas e depois as publicará na [página do processo de RSEP](#) para transparência.

## 2.3 Análise da ICANN

A organização da ICANN analisa a solicitação de serviço proposta para definir se é necessário levantar questões significativas de segurança, estabilidade ou concorrência com o operador de registro.

## 2.4 Determinação

A organização da ICANN informa sua determinação ao operador de registro.

## 2.5 Execução da emenda ao RA (se for o caso)

A organização da ICANN inicia o processo de autorização (ou seja, a execução de uma emenda ao RA).

## 2.6 Processamento final

Caso defina que a solicitação de serviço de IDN foi aprovada, a organização da ICANN facilitará as atualizações da tabela de IDN com a IANA no [Repositório de práticas de IDN da IANA](#).